



Parent Advocacy Network

*Empoderando a las familias,  
profesionales y otras personas  
interesadas en el bienestar y la  
educación de los niños y jóvenes*

### **En esta hoja informativa:**

- **¿Que es ESY?**
- **¿Cómo se determina la elegibilidad para ESY?**
- **¿Cómo afecta Covid-19 a los servicios ESY?**
- **¿Qué factores deben considerarse?**
- **¿Los niños en edad preescolar son elegibles para ESY?**
- **¿Qué pasa si su distrito escolar no está de acuerdo?**

**{y mas}**

**SPAN Parent Advocacy  
Network**

35 Halsey St., 4to piso

Newark, NJ 07102

VOZ: (973) 642-8100

FAX: (973) 642-8080

LINEA GRATUITA: (800) 654-7726

## HOJA INFORMATIVA DE SPAN

*Actualmente, los servicios de ESY, si se determina que un niño es elegible, se entregarían virtualmente como lo hicieron durante el cierre de Covid-19*

### **Año Escolar Extendido y COVID-19**

#### **¿Que es ESY?**

El Año Escolar Extendido (ESY, en ingles) se refiere a los servicios de educación especial proporcionados más allá del año escolar tradicional de 180 días.

#### **¿Qué tipos de servicios e instrucciones se deben proporcionar durante ESY?**

ESY para estudiantes con discapacidades - ya sea inscrito en un programa de escuela pública o colocado por el distrito en un programa privado fuera del distrito - debe ser "una extensión de la educación especial y los servicios relacionados" y debe ser "proporcionado de acuerdo con el IEP del estudiante." La entrega de ESY puede variar en tipo y longitud. Los programas van desde residenciales de tiempo completo hasta escuelas en el distrito, incluso campamentos de verano. También puede ser en forma de servicios relacionados, como el habla o la terapia ocupacional.

#### **¿Cómo afecta Covid-19 a los servicios ESY?**

Los estudiantes con discapacidades deben seguir recibiendo los servicios de aprendizaje virtual apropiados durante ESY, como deberían haber sido durante el cierre del Covid-19. El Departamento de Educación de los Estados Unidos dejó claro que, "Si un estudiante que tiene un programa de educación individualizado (IEP) a través de la Ley de Educación para Individuos con Discapacidades (IDEA, por sus siglas en inglés), o está recibiendo servicios bajo la Sección 504, es requerido o aconsejado para permanecer en casa por las autoridades de salud pública o funcionarios escolares por un período prolongado de tiempo debido a COVID-19, se deben tomar medidas para mantener los servicios educativos ". Esto incluye los servicios ESY - año escolar extendido- .

#### **¿Cómo se determina la elegibilidad para ESY?**

La decisión sobre la necesidad de ESY es individualizada. Aunque las leyes federales y estatales no proporcionan criterios específicos, los tribunales han identificado varios factores que deben ser considerados, el más notable de los cuales es "regresión/ retroceso".

*La regresión se refiere a una disminución en las habilidades y destrezas durante o después de una interrupción en la programación educativa. La recuperación se refiere a la velocidad a la que se recuperan las habilidades y destrezas después de una interrupción en la programación educativa.*

**VISITANOS EN LINEA**

**spanadvocacy.org**

## Si un estudiante recibió servicios de ESY el año pasado. ¿Es automáticamente elegible este año?

No. Al igual que todos los aspectos del IEP, la necesidad de ESY se determina anualmente.

## ¿Algunas categorías de discapacidad no son elegibles para los servicios ESY?

Los distritos no pueden establecer una política general que limite los servicios de ESY. La ley federal requiere que el equipo del IEP considere la "duración de los servicios" al desarrollar los componentes de una educación pública apropiada y gratuita (FAPE, en inglés) en el IEP. Los tribunales han interpretado que esto significa que cualquier niño puede tener derecho a servicios de año escolar extendido (ESY) como parte de su derecho a una educación apropiada gratuita, si se determina que es necesario. La determinación de elegibilidad se hace de forma individual y no se limita a ciertas categorías de diagnóstico o discapacidad.

## ¿Es ESY lo mismo que "escuela de verano"?

El término "escuela de verano" generalmente se refiere a los programas que un distrito escolar puede ofrecer con fines recreativos, o para permitir que los estudiantes recuperen créditos perdidos, generalmente no relacionados con el IEP de un estudiante. IDEA, sección 504 y la Ley Estadounidense con Discapacidades requieren que las escuelas hagan que la "escuela de verano" esté disponible para los estudiantes con discapacidades en la misma medida en que está disponible para los estudiantes sin discapacidades.

## ESY difiere de la escuela de verano de varias maneras importantes:

ESY debe ser individualizado y estar basado en el Plan de Educación Individualizada (IEP) del estudiante.

1. ESY debe ser proporcionado sin costo alguno a los padres.
2. ESY no está diseñado para ayudar a los estudiantes a compensar el bajo rendimiento durante el año académico regular, o para adelantar las clases de otoño.

## ¿Los niños en edad preescolar son elegibles para ESY?

Sí. Si un niño tiene un IEP, debe ser considerado para los servicios de ESY. Para los niños pequeños que abandonan el Sistema de Intervención Temprana que necesitan ESY, los servicios deben comenzar en el verano.

## ¿Qué pasa si un distrito escolar no está de acuerdo?

Al igual que con todos los esfuerzos de defensa, es vital que las decisiones y las negaciones se comuniquen por escrito explicando por qué se está negando el servicio. Puede ser útil solicitar una evaluación independiente. Los padres tienen el derecho de solicitar la mediación, una audiencia administrativa del debido proceso o presentar una investigación de queja para resolver la disputa.

## ¿Qué factores deben considerarse?

La regresión no es el único factor para determinar la elegibilidad para los servicios ESY.

Las reglas estatales requieren que el equipo del IEP considere "todos los factores relevantes", incluyendo:

- Grado de progreso hacia las metas y objetivos del IEP.
- Habilidades emergentes/oportunidades innovadoras (una larga pausa de verano causará problemas significativos para un niño que está

## Aprenda mas:

- Las regulaciones de Nueva Jersey con respecto a ESY se pueden encontrar en la página 98 <https://www.state.nj.us/education/code/curren/title6a/chap14.pdf>
  - Memorandum de Política ESY de Nueva Jersey [www.asah.org/pdf/njpolicymemoesy.pdf](http://www.asah.org/pdf/njpolicymemoesy.pdf)
  - Las regulaciones federales con respecto a ESY se pueden encontrar en <https://sites.ed.gov/idea/regs/b/b/300.106>
  - Covid-19 y los derechos educativos se pueden encontrar en [https://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/docs/ocr-coronavirus-fact-sheet.pdf?utm\\_content=&utm\\_medium=email&utm\\_name=&utm\\_source=govdeliver&utm\\_term=](https://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/docs/ocr-coronavirus-fact-sheet.pdf?utm_content=&utm_medium=email&utm_name=&utm_source=govdeliver&utm_term=)
  - Las preguntas y respuestas a la prestación de servicios durante Coronavirus se pueden encontrar en <https://sites.ed.gov/idea/files/ga-covid-19-03-12-2020.pdf>
- [twitter.com/spanvoice](https://twitter.com/spanvoice)
[linkedin.com/company/span-parent-advocacy-network](https://www.linkedin.com/company/span-parent-advocacy-network)



(800) 654-SPAN (7726)

(973) 642-8100

[spanadvocacy.org](http://spanadvocacy.org)



[facebook.com/parentadvocacynetwork](https://facebook.com/parentadvocacynetwork)



[linkedin.com/company/span-parent-advocacy-network](https://www.linkedin.com/company/span-parent-advocacy-network)